

MAKING FRIENDS FOR THE FUTURE

AMBITIOUS plans for an international children's exchange project for Slavutych are well underway, following a successful pilot scheme with youngsters from Richland in Washington DC.

The exchange started from small beginnings - when children from the two towns began corresponding over the Internet. Before long, they were able to see each other face to face and make firm friendships thanks to new video conferencing facilities installed at the Slavutych Laboratory. The facilities also enabled a lively transatlantic TV debate between studio audiences of young journalists, students and teachers from both countries.

In early December 1997, two schoolchildren Jesse Jensen, Erin Donahoe and their teacher Maureen McQuerry from Richland visited Slavutych, staying with Ukrainian families, and attending an ordinary Ukrainian school. Then Ukrainian pupils Aleksey Ustyugov, Diana Sharshun



and their teacher Zhanna Sokolova travelled back home with the American team to spend an unforgettable Christmas with their hosts.

Now it is hoped that a long-term programme of exchange visits can be established not just with the United States, but for the benefit of children from other countries as well.

Ukraine visitors Aleksey Ustyugov and Diana Sharshun are interviewed for American Television.

Українські школярі Олексій Устюгов та Діана Шаршун дають інтерв'ю телебаченню після приїзду до США.

БІЛЬШЕ ДРУЗІВ НА МАЙБУТНЄ

ВПЕВНENO розвиваються плани міжнародних дитячих обмінів за участю дітей Славутича. Перший успішний проект здійснено разом з їх ровесниками із Річленда, що в штаті Вашингтон (США).

Початок для такого обміну був дуже простим - спілкування між дітьми двох міст через мережу "Інтернет". А невдовзі вони змогли побачити один одного і здружитися під час сеансів відеозв'язку за допомогою обладнан-

ня, встановленого в Славутичській лабораторії. Через деякий час можливим стало також проведення "живого" трансатлантичного обговорення між двома аудиторіями молодих журналістів, студентів та вчителів.

В грудні 1997 р. двоє школярів (Джесі Дженсен, Ерін Донах'ю) та їх вчитель-ка Морін Мак-Квері з Річленда при-їхали до Славутича, жили в українсь-ких сім'ях і відвідували звичайну укра-їнську школу. Потому українські учні Олексій Устюгов, Діана Шаршун та їх вчителька Жанна Соколова попряму-вали до США разом з своїми амери-канськими друзями, щоб провести не-забутні різдвяні свята в гостинному колі господарів.

Сьогодні є надія запровадити довгострокову програму обмінів не тільки з Сполученими Штатами, але й для дітей інших країн.

The American team: Diana Sharshun with Jessy Jessen and Erin Donahoe.

Група гостей з США: Діана Шаршун разом з Джесі Дженсеном та Ерін Донах'ю

